НАЦИОНАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РУССКИХ СКАУТОВ



NATIONAL ORGANISATION OF RUSSIAN SCOUTS

Православный календарь
русских скаутов

2027

Russian scouts'
Orthodox calendar



Пламя Русского Скаутизма никогда не погаснет

ASSOCIATION
DES SCOUTS RUSSES
DE FRANCE
27 Rue de l'Amiral Mouchez
bât. 1- 75013 PARIS – FRANCE
Tél. & Fax 33(0)1 45 80 32 11
www.scouts-russes.fr

NATIONAL
ORGANISATION
OF RUSSIAN SCOUTS
(in exile)
Sydney - NSW - AUSTRALIA
+61 418 167 162
www.nors.com.au

НАЦИОНАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РУССКИХ СКАУТОВ

MERRY CHRISTMAS ! *С РОЖДЕСТВОМ ХРИСТОВЫМ!*



7 25.12 ДВУНАДЕСЯТЫЙ ПРАЗДНИК — *Major liturgical feast*

8 26.12 ВЕЛИКИЙ ПРАЗДНИК — *Great liturgical feast*

Строгий пост — *Strict fast and abstinence*

Пост — *Fast and abstinence*

Поста нет — *No fast or abstinence*

См. комментарий ко дню — *See note for this day*

9 1.01 Церковный Праздник святой — *saint Liturgical Feast*

10 7.01 австралийские нерабочие и воскресные дни — *Australian public holidays*

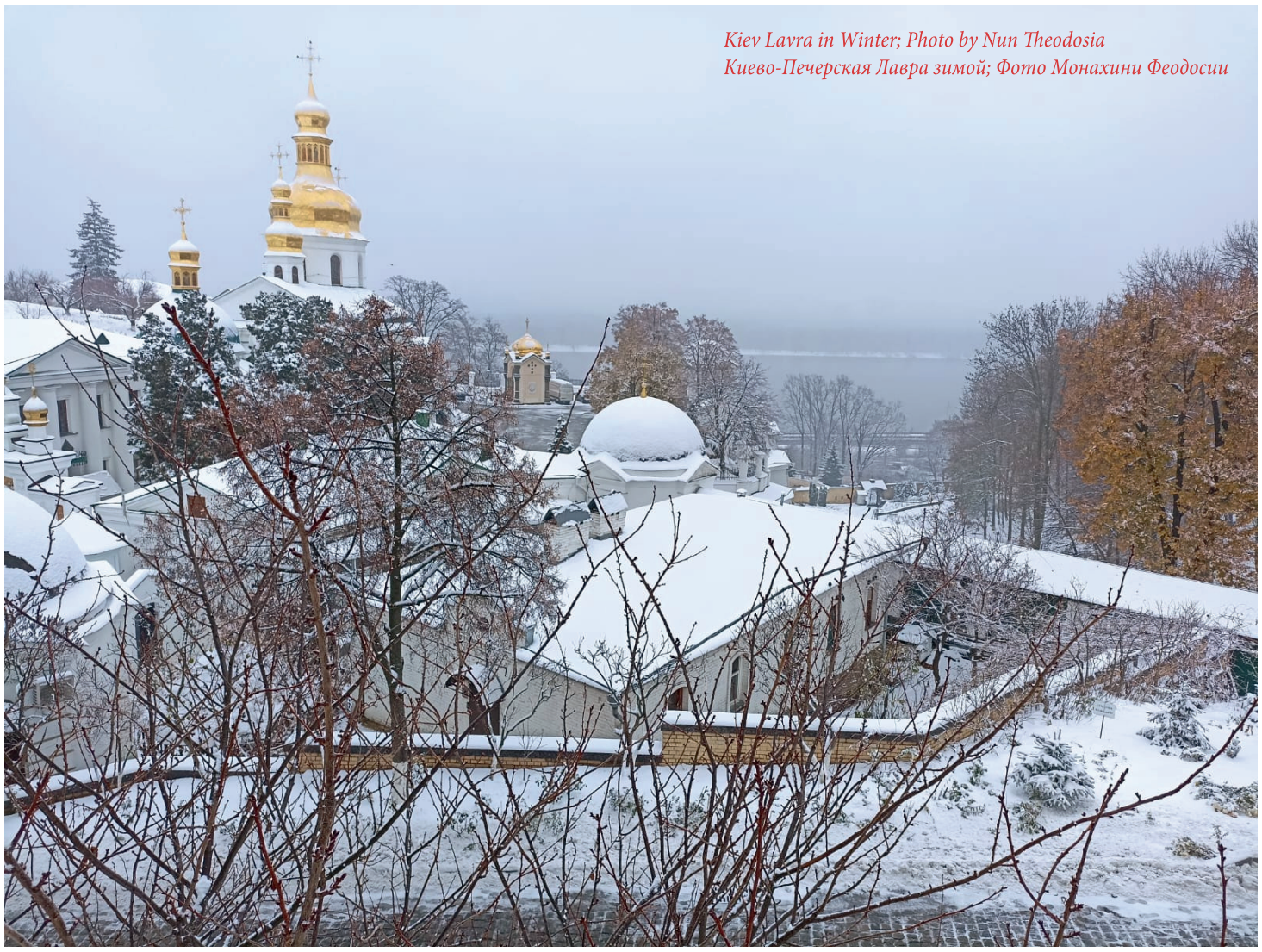
ЯНВАРЬ — Календарь НОРС — 2027 — NORS Calendar — JANUARY

ПОНЕДЕЛЬНИК *Monday*	ВТОРНИК *Tuesday*	СРЕДА *Wednesday*	ЧЕТВЕРГ *Thursday*	ПЯТНИЦА *Friday*	СУББОТА *Saturday*	ВОСКРЕСЕНЬЕ *Sunday*
✍ 8.01 Слово собор здесь обозначает «собрание верных в честь ...». *The term synaxis means "a gathering of the faithful to commemorate…""* ✍ 10.01 Прав. Иосиф Обручник : в воскресенье после Рождества; если Рождество приходится на воскресенье — 26 декабря (ст. ст.). *Saint Joseph, betrothed of the Virgin: Sunday after the Nativity; when Christmas falls on Sunday, 26 December (old style).* ✍ 18.01 Св. Аполлинария *Ste Apollinaria*		*Идет Рождественский пост* • *We are in the Nativity fast*		1 19.12 святой Вонифатий *saint Boniface* — *New Year's Day*	2 20.12 св. Иоанн Кронштадтский святой Игнатий *saint Ignatius saint John of Kronstadt*	3 21.12 св. Петр Московский св. Иулиания *saint Juliana saint Peter of Moscow*
4 22.12 святая Анастасия *saint Anastasia*	5 23.12 святой Нифонт *saint Niphon*	6 24.12 Сочельник святая Евгения *saint Eugenia* *Eve of the Nativity of Christ*	7 25.12 РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО *Nativity of Christ*	8 26.12 Собор пресв. Богородицы св. Евфимий *saint Euthymius* *Synaxis of the Theotokos* ✍	9 27.12 святой Стефан *saint Stephen*	10 28.12 20 000 Мучеников в Никомидии *20 000 Martyrs of Nicomedia* ✍
11 29.12 святой Маркелл *saint Marcellus*	12 30.12 святая Анисия *saint Anysia*	13 31.12 святая Мелания *saint Melania*	14 1.01 св. Василий Великий *St Basil the Great* ОБРЕЗАНИЕ *Circumcision*	15 2.01 Прп. Серафим Саровский *saint Seraphim of Sarov*	16 3.01 святая Геневиева святой Гордий *saint Gordius saint Genevieve*	17 4.01 Собор 70-ти апостолов святой Ахила *saint Aquila* *Synaxis of the 70 Apostles* ✍
Крещенский сочельник 18 5.01 Пророк Михей *Prophet Micah* *eve of the Theophany* ✍	19 6.01 БОГОЯВЛЕНИЕ [КРЕЩЕНИЕ] *Holy Theophany [Baptism of the Lord]*	Собор Иоанна Крестителя 20 7.01 св. Афанасий *saint Athanasius* *Synaxis of St John the Baptist*	21 8.01 преподобная Домника *saint Domnica*	22 9.01 св. Филипп Московский *saint Philip of Moscow*	23 10.01 святой Дометиан *saint Dometian*	24 11.01 св. Феодосий Великий *saint Theodosius the Great*
25 12.01 св. Савва арх. Сербский, св. Татьяна *saint Tatiana, saint Sava arch. of Serbia*	26 13.01 св. Максим Афонский *saint Maximus of Athos* *Australia Day*	27 14.01 св. равноапост. Нина *St Nina, equal-to-the-Apostles* ✍	28 15.01 св. Павел Фивейский *St Paul of Thebes*	29 16.01 святой Ромил *saint Romilos*	30 17.01 св. Антоний Великий *saint Anthony the Great*	31 18.01 свв. Афанасий и Кирилл Александрийск. *saints Athanasius & Cyril of Alexandria*

✍ 17.01 Св. Яков брат Господен, Св. Марк и Лука евангелисты и прочих с ними.
Saint James the Just (the Lord's brother), Saint Mark and Saint Luke the Evangelists

✍ 27.01 Св. Нина, просветительница Грузии. Родилась в 276 г. в Каппадоции, служила при гробе Господне в Иерусалиме, затем жила некоторое время в Риме, откуда гонения императора Максимиана заставили её удалиться обратно на Восток, сперва в Персию, а затем в Грузию, где она обратила в христианство весь грузинский народ.
Saint Nina was the evangelist of Georgia. She was born in 276 in Cappadocia. She served at the Tomb of Christ in Jerusalem, then lived for some time in Rome, which she had to flee to escape the persecutions of Emperor Maximian. She first took refuge in Persia, then in Georgia, where she converted the entire nation to Christianity.

НАЦИОНАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РУССКИХ СКАУТОВ



Kiev Lavra in Winter; Photo by Nun Theodosia
Киево-Печерская Лавра зимой; Фото Монахини Феодосии

7 25.12 ДВУНАДЕСЯТЫЙ ПРАЗДНИК — *Major liturgical feast*

8 26.12 ВЕЛИКИЙ ПРАЗДНИК — *Great liturgical feast*

Строгий пост — *Strict fast and abstinence*

Пост — *Fast and abstinence*

Поста нет — *No fast or abstinence*

См. комментарий ко дню — *See note for this day*

9 1.01 Церковный Праздник святой — *saint Liturgical Feast*

10 7.01 австралийские нерабочие и воскресные дни — *Australian public holidays Sundays and*

ФЕВРАЛЬ — Календарь НОРС — 2027 — NORS Calendar — FEBRUARY

ПОНЕДЕЛЬНИК Monday	ВТОРНИК Tuesday	СРЕДА Wednesday	ЧЕТВЕРГ Thursday	ПЯТНИЦА Friday	СУББОТА Saturday	ВОСКРЕСЕНЬЕ Sunday
св. Макарий Египетский **1** 19.01 *saint Macarius of Egypt*	св. Евфимий Великий **2** 20.01 *St Euthymius the Great*	Прп. Максим Исповедник святая Агния **3** 21.01 *saint Agnes* *St Maximus the Confessor*	св. Тимофей Апостол **4** 22.01 *St Timothy Apostle*	святой Климент святой Павлин **5** 23.01 *saint Clement* *saint Paulinus*	св. Ксения Петербургская **6** 24.01 *saint Xenia of Petersburg*	св. Григорий Богослов святой Феликс **7** 25.01 *saint Felicitas* *St Gregory the Theologian*
святой Ксенофонт **8** 26.01 *saint Xenophon*	святой Юлиан **9** 27.01 *saint Julian*	святой Ефрем Сирин **10** 28.01 *saint Ephraim the Syrian*	св. Лаврентий Печерский **11** 29.01 *St Laurence of the Kiev caves*	Трёх Святителей **12** 30.01 *Three Hierarchs*	Святые Кир и Иоанн св. Евдоксия **13** 31.01 *saint Eudoxia* *saint Cyrus & saint John*	святая Бригитта святой Трифон **14** 1.02 *saint Brigid* *saint Tryphon* О Закхее *Zacchaeus Sunday*
СРЕТЕНИЕ **15** 2.02 *Candlemas day*	Свв. Симеон и Анна Пророчица **16** 3.02 *St Symeon Righteous* *& St Anna the Prophetess*	св. Георгий (Юрий) **17** 4.02 *St George (Youri)*	св. Феодосий Черниговск. св. Агафия **18** 5.02 *saint Agatha* *saint Theodosius of Chernigov*	святая Дорофея св. Фотий **19** 6.02 *saint Photius* *saint Dorothea*	святой Парфений **20** 7.02 *saint Parthenius*	святой Феодор Стратилат **21** 8.02 *saint Theodore Stratelates* О мытаре и фарисее *Sun. of Publicain and Pharisee*
св. Никифор **22** 9.02 *saint Nicephorus*	свв Валентина и Павла **23** 10.02 *saints Valentina et Paula*	св. Димитрий св. Власий **24** 11.02 *saint Blaise* *saint Dimitri*	св. Алексей митр. Моск. **25** 12.02 *St Alexis Metr. Mosc.* *Our Lady of Iveron* Иверская икона БМ	св. Светлана-Фотиния св. Зоя **26** 13.02 *saint Zoe* *saint Claire-Photina*	св. Кирилл Первоучитель св. Исаакий **27** 14.02 *saint Isaac* *St Cyril teacher of the Slavs*	св. Пафнутий св. Онисим **28** 15.02 *saint Paphnutius* *saint Onesimus* О Блудном Сыне *Sunday of the Prodigal Son*
Начало Постной Триоди *Begi. of the Lenten Triodion*						

7.02 Собор новомучеников и исповедников российских (переход. праздн. в неделю ближ. к 25 января.)
Synaxis of the New Martyrs and Confessors of Russia (movable commemoration on the Sunday nearest to 25 January, old style).

12.02 свв. Василий Великий, Григорий Богослов, Иоанн Златоуст
St Basil the Great, St Gregory the Theologian, St John Chrysostom 'Golden-Mouthed'

21.02 Постная Триодь начинается с недели о Мытаре и Фарисее. Постную Триодь составляют богослужения всех седмиц (недель) Великого поста, включая Страстную и три подготовительные недели к Великому посту. Пост вводится постепенно. Поэтому на этой первой подготовительной неделе нет ни одного постного дня. Притча о мытаре и фарисее напоминает нам, что главная христианская добродетель — любовь к ближнему.
The Lenten Triodion begins with the Week of the Pharisee and the Publican. The Lenten Triodion contains all the services for the three weeks of preparation for Great Lent, those for Great Lent itself, and those for Holy Week. To help us prepare for the Great Fast, this process takes place gradually. This first preparatory week will therefore be without any fasting or abstinence. The Week of the Pharisee and the Publican (Luke 18:10–14) reminds us that one of the greatest Christian virtues is love for one's neighbour.



НАЦИОНАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РУССКИХ СКАУТОВ



Laure of st Sergius ; Photo by Hélène Sorret
Свято-Сергиева Лавра; Фото Елены Сорре

7 25.12 ДВУНАДЕСЯТЫЙ ПРАЗДНИК — *Major liturgical feast*

8 26.12 ВЕЛИКИЙ ПРАЗДНИК — *Great liturgical feast*

Строгий пост — *Strict fast and abstinence*

Пост — *Fast and abstinence*

Поста нет — *No fast or abstinence*

См. комментарий ко дню — *See note for this day*

9 1.01 Церковный Праздник святой — *saint Liturgical Feast*

10 7.01 австралийские нерабочие и воскресные дни — *Sundays and Australian public holidays*

МАРТ — *Календарь НОРС* — 2027 — *NORS Calendar* — MARCH

ПОНЕДЕЛЬНИК *Monday*	ВТОРНИК *Tuesday*	СРЕДА *Wednesday*	ЧЕТВЕРГ *Thursday*	ПЯТНИЦА *Friday*	СУББОТА *Saturday*	ВОСКРЕСЕНЬЕ *Sunday*
1 16.02 св. Роман Афонский / *St Romanus of Athos*; святой Памфил / *saint Pamphilus*	**2** 17.02 св. Мариамна, св. Феодор Тирона / *saint Mariamne, saint Theodore the Tyro*	**3** 18.02 святой Лев, Папа Римский / *saint Leo, pope of Rome*	**4** 19.02 святой Архип / *saint Archippus*	**5** 20.02 святой Агафон Печерский, святой Корнилий / *saint Cornelius, saint Agatho of Petchora*	**6** 21.02 святой Евстафий / *saint Eustathius*	**7** 22.02 святой Маврикий / *saint Maurice*
					Родительская Суббота / *Soul Saturday*	Мясопустная / *Sun. of the Last Judgment*
8 23.02 святой Александр монах, святой Поликарп / *saint Polycarp, saint Alexander monk*	**9** 24.02 1-е и 2-е обрет. главы Иоанна Крест. / *1st & 2nd findings of the head of St John the Baptist*	**10** 25.02 святой Тарасий / *saint Tarasius*	**11** 26.02 святой Севастиан, святой Порфирий / *saint Sebastian, saint Porphyrius*	**12** 27.02 святой Прокопий / *saint Procopius*	**13** 28.02 св. Марина, св. Кира / *saints Marina & Kyra*	**14** 1.03 Прощеное Воскр. Сыропустная / *Sunday of Forgiveness, Cheesefare Sunday*
Масленица / *Maslenitsa*						
15 2.03 святой Арсений / *saint Arsenius*	**16** 3.03 свв. Зинон и Зоил / *sts Zeno & Zoilus*	**17** 4.03 св. Даниил московский, святой Герасим / *saint Gerasimus, saint Daniel of Moscow*	**18** 5.03 святой Евлогий / *saint Eulogius*	**19** 6.03 святой Аркадий / *saint Arcadius*	**20** 7.03 свв. муч. в Херсонесе / *sts martyrs of Cherson*	**21** 8.03 свв. Лазарь и Афанасий / *sts Lazarus & Athanasius*
Начало Великого Поста / *Start of Great Lent*						Торжество Православия / *Triumph of Orthodoxy*
22 9.03 40 Мучеников в Себасте / *40 Martyrs of Sebaste*	**23** 10.03 святая Гали, святой Леонид / *saint Galla, saint Leonidas*	**24** 11.03 святой Софроний / *saint Sophronius*	**25** 12.03 святой Феофан, святой Григорий / *saint Theophanes, saint Gregory*	**26** 13.03 святая Христина, святой Никифор / *saint Nicephorus, saint Christina*	**27** 14.03 святой Ростислав-Михаил, св. Венедикт / *saint Benedict, saint Rostislav-Michael*	**28** 15.03 святой Агапий / *saint Agapius*
				Good Friday	Поминовение усопших / *Remembrance of the dead*	2-я неделя Великого Поста / *Second sunday of the Great Lent*
29 16.03 свв. Савин и Папас / *saints Sabinas & Papas*	**30** 17.03 св. Алексей Чел. Божий / *saint Alexis Man of God*	**31** 18.03 святой Трофим / *saint Trophimus*				
Catholic Easter Monday						

9.03 Обретение (нахождение) главы Иоанна Крестителя, отсеченной по приказу Ирода Антипы по просьбе Иродиады в 28 году. Как и все святыни, её скрывали в длинные годы гонений, а затем обретали вновь, и так три раза.
The Invention (discovery) of the Head of Saint John the Baptist, who was beheaded in the year 28 by order of Herod Antipas at the request of Herodias. Like all relics, it was hidden during the long years of persecution, then found again, and so on, a total of three times.

14.03 В тот же день святая Евдокия
On the same day saint Eudocia

НАЦИОНАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РУССКИХ СКАУТОВ



Nativity, Annunciation, Dormition of the Mother of God; icons by Georges Morozov, Church of the Presentation; Photo by Gunter Kastl
Рождество Богородицы, Благовещение, Успение БМ; иконы Георгия Морозова, храм Введения; Фото Гунтер Кастл

7 25.12 ДВУНАДЕСЯТЫЙ ПРАЗДНИК — *Major liturgical feast*

8 26.12 ВЕЛИКИЙ ПРАЗДНИК — *Great liturgical feast*

Строгий пост — *Strict fast and abstinence*

Пост — *Fast and abstinence*

Поста нет — *No fast or abstinence*

См. комментарий ко дню — *See note for this day*

9 1.01 Церковный Праздник святой — *saint Liturgical Feast*

10 7.01 австралийские нерабочие и воскресные дни — *Australian public holidays*

АПРЕЛЬ — Календарь НОРС — 2027 — NORS Calendar — APRIL

ПОНЕДЕЛЬНИК Monday	ВТОРНИК Tuesday	СРЕДА Wednesday	ЧЕТВЕРГ Thursday	ПЯТНИЦА Friday	СУББОТА Saturday	ВОСКРЕСЕНЬЕ Sunday
✍ 7.04 Праздник Благовещения почитался в России как один из самых больших. Существовал трогательный обычай, особенно в Москве: в этот день, как день возвещения освобождения Человека «от уз адовых», выпускать из клеток птиц на волю. *The Feast of the Annunciation was revered in Russia as one of the greatest. A tradition existed, mainly in Moscow: as this day also marked the announcement of the upcoming liberation of humanity 'from the eternal chains of Hell,' caged birds were set free.*			**1** 19.03 святая Дария, св. Клавдий — *saint Daria, saint Claudius*	**2** 20.03 святая Клавдия — *saint Claudia*	**3** 21.03 святой Иаков — *saint James*	**4** 22.03 святая Дросида — *saint Drosida*
					Поминовение усопших — *Remembrance of the dead*	Крестопоклонная — *Adoration of the Cross*
5 23.03 святой Никон — *saint Nicon*	**6** 24.03 святой Захарий — *saint Zacharias*	**7** 25.03 БЛАГОВЕЩЕНИЕ, святой Тихон — *saint Tikhon, Annunciation*	**8** 26.03 святая Алла, св. Лариса — *St Alla, St Larissa*; с. Арх. Гавриила — *synaxis of Archangel Gabriel*	**9** 27.03 святой Мануил — *saint Manuel*	**10** 28.03 святой Илия — *saint Elias*	**11** 29.03 святой Марк — *saint Mark*
		✍			Поминовение усопших — *Remembrance of the dead*	4-я неделя Великого Поста — *Fourth sunday of the Great Lent*
12 30.03 св. Иоанн Списатель-Лествичник — *St John Climacus aka the Scribe*	**13** 31.03 свв Вениамин и Авда, святой Ипатий — *saint Hypatius, saints Benjamin & Abdas*	**14** 1.04 св. Мария Египетская — *St Mary the Egyptian*	**15** 2.04 святой Тит Чудотворец — *saint Titus the Wonderworker*	**16** 3.04 свв. Ирина и Феодосия — *Sts Irene & Theodosia*	**17** 4.04 св. Иосиф Песнописец — *saint Joseph Hymnographer*	**18** 5.04 святой Платон, святой Иов — *saint Plato, saint Job*
						5-я неделя Великого Поста — *Fifth sunday of the Great Lent*
19 6.04 святой Мефодий — *saint Methodius*	**20** 7.04 святой Даниил — *saint Daniel*	**21** 8.04 святой Келестин — *saint Celestine*	**22** 9.04 святой Вадим — *saint Vadim*	**23** 10.04 святой Терентий — *saint Terence*	**24** 11.04 святой Антипа — *saint Antipas*	**25** 12.04 святой Василий ВЕРБНОЕ — *PALM SUNDAY, saint Basil*
					Лазарева суббота — *Lazarus Saturday*	*ANZAC Day*
26 13.04 святой Артемон — *saint Artemon*	**27** 14.04 святой Мартин — *saint Martin*	**28** 15.04 святой Мстислав, святой Кондрат — *saint Mstislav, saint Condrat*	**29** 16.04 святая Василиса, святая Галина — *saint Galina, saint Basilissa*	**30** 17.04 святой Адриан — *saint Adrian*		
Страстная Седмица — *Passion week*						

НАЦИОНАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РУССКИХ СКАУТОВ



7 25.12 ДВУНАДЕСЯТЫЙ ПРАЗДНИК — *Major liturgical feast*

8 26.12 ВЕЛИКИЙ ПРАЗДНИК — *Great liturgical feast*

Строгий пост — *Strict fast and abstinence*

Пост — *Fast and abstinence*

Поста нет — *No fast or abstinence*

См. комментарий ко дню — *See note for this day*

9 1.01 Церковный Праздник святой — *saint Liturgical Feast*

10 7.01 австралийские нерабочие и воскресные дни — *Sundays and Australian public holidays*

МАЙ — Календарь НОРС — 2027 — NORS Calendar — MAY

ПОНЕДЕЛЬНИК Monday	ВТОРНИК Tuesday	СРЕДА Wednesday	ЧЕТВЕРГ Thursday	ПЯТНИЦА Friday	СУББОТА Saturday	ВОСКРЕСЕНЬЕ Sunday
✍ 15.05 Святые Борис и Глеб в крещении Роман и Давид. *Saints Boris & Gleb, Roman & David in baptism.* ✍ 28.05 Святой царевич Димитрий Угличский. *Saint Dimitri of Uglich.*			*Христос Воскресе* • *Christ is Risen!*		1 18.04 св. Иоанн Декаполит — *St John of Decapolis*	2 19.04 св. Иоанн Ветхопещерский ПАСХА — *PASCHA St John the Hermit*
						ХВ
3 20.04 св. Гавриил младенец — *saint Gabriel child-martyr*	4 21.04 святой Иануарий — *saint Januarius*	5 22.04 святой Виталий святой Всеволод — *saint Vitalis saint Vsevolod*	6 23.04 св. Георгий Победоносец св. Александра — *saint George Victory-bearer saint Alexandra*	7 24.04 святой Валентин св. Елисавета — *saint Valentine saint Elizabeth*	8 25.04 святой Марк Апостол — *saint Mark Apostle*	9 26.04 святая Глафира Фомино Воскр. — *St Thomas Sunday saint Glaphyra*
Светлая Седмица — *Bright Week*			*Catholic Ascension*			
10 27.04 святой Симеон — *saint Symeon*	11 28.04 святой Иасон — *saint Jason*	12 29.04 святой Мемнон — *saint Memnon*	13 30.04 св. Иаков Зеведеев Апостол — *saint James Zebedee Apostle*	14 1.05 святая Тамара — *saint Tamara*	15 2.05 святые Борис и Глеб святая Зоя — *saint Zoe saints Boris et Gleb*	16 3.05 св. Феодосий Печерский — *saint Theodosius of Petchora*
Неделя Фомина — *st Thomas week*	Радоница — *Day of Rejoicing*				✍	Жен мироносиц — *Catholic Pentecost Myrrh-bearing Women*
17 4.05 святая Пелагия — *saint Pelagia*	18 5.05 святая Ирина — *saint Irene*	19 6.05 святой Иов — *saint Job*	20 7.05 Знамение Креста — *Apparition of the Cross*	21 8.05 святой Иоанн Богослов — *saint John the Theologian*	22 9.05 ппд. Николай Чудотворец — *St Nicholas the Wonderworker*	23 10.05 святой Симон Зилот святая Таисия — *saint Thais saint Simon the Zealot*
Catholic Whit Monday						О Расслабленном — *The Paralyzed Man*
24 11.05 свв. Кирилл и Мефодий — *saints Cyril & Methodius*	25 12.05 прп. Дионисий Радонежск. — *saint Dionysus of Radonezh*	26 13.05 святая Гликерия — *Saint Glyceria*	27 14.05 святой Исидор — *saint Isidore*	28 15.05 святой Пахомий Великий — *saint Pachomius the Great*	29 16.05 св. Ефрем Новг. Чудотв. святая Муза — *Saint Musa St Ephraim Wond. of Novgorod*	30 17.05 св. Евдокия-Евфросиния — *Saint Eudocia-Euphrosyne*
		Преполовение — *Mid-Pentecost*		✍		О Самаряныне — *The Samaritan Woman*
31 18.05 св. Фаина, св. Иулия — *St Phaine, St Julia*						



НАЦИОНАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РУССКИХ СКАУТОВ



On the Desna near Bryansk, Russia; Photo by N. Rutschkowsky
На берегах Десны под Брянском, Россия; Фото Н. Ручковской

7 25.12 ДВУНАДЕСЯТЫЙ ПРАЗДНИК — *Major liturgical feast*

8 26.12 ВЕЛИКИЙ ПРАЗДНИК — *Great liturgical feast*

Строгий пост — *Strict fast and abstinence*

Пост — *Fast and abstinence*

Поста нет — *No fast or abstinence*

См. комментарий ко дню — *See note for this day*

9 1.01 Церковный Праздник святой — *saint Liturgical Feast*

10 7.01 австралийские нерабочие и воскресные дни — *Sundays and Australian public holidays*

ИЮНЬ — Календарь НОРС — 2027 — NORS Calendar — JUNE

ПОНЕДЕЛЬНИК *Monday*	ВТОРНИК *Tuesday*	СРЕДА *Wednesday*	ЧЕТВЕРГ *Thursday*	ПЯТНИЦА *Friday*	СУББОТА *Saturday*	ВОСКРЕСЕНЬЕ *Sunday*
	св. Димитрий Донской св. Патрикий **1** 19.05 *St Dimitri Donskoy* *Saint Patrick*	св. Алексей патриарх Московский **2** 20.05 *saint Alexis Metropolitan of Moscow*	свв. Константин и Елена **3** 21.05 *Sts Constantine & Helen*	святой Василиск **4** 22.05 *Saint Basiliscus*	св. Леонтий Ростовский **5** 23.05 *Saint Leontius of Rostov*	св. Никита Столпник О Слепом **6** 24.05 *Sun. of the Blind Man* *Saint Nicetas Stylites*
3-е обрет. главы Иоанна Крестителя **7** 25.05 *Third finding of the head of St John the Baptist*	св. Карп, св. Алфей **8** 26.05 *saint Carpus, saint Alphaeus*	святой Ферапонт **9** 27.05 *saint Therapontes*	св. Игнатий Ростовский ВОЗНЕСЕНИЕ **10** 28.05 *Ascension* *saint Ignace of Rostov*	святая Феодосия **11** 29.05 *saint Theodosia*	святой Исаакий **12** 30.05 *saint Isaac*	святой Ерма **13** 31.05 *saint Hermias* свв. Отцев *Fathers of Nicee*
святой Иустин Философ **14** 1.06 *saint Justin the Philosopher* *King's Birthday*	святой Никифор **15** 2.06 *saint Nicephorus*	святой Лукиан св. Димитрий **16** 3.06 *saint Lucian* *saint Dimitri*	святой Митрофан святой Северин **17** 4.06 *saint Metrophanes* *saint Severinus*	св. Игорь Черниговский св. Аполлон **18** 5.06 *saint Apollonius* *saint Igor of Chernigov*	святая Сосанна **19** 6.06 *saint Susanna* Родительская Суббота *Soul Saturday*	святая Валерия ТРОИЦА **20** 7.06 *Pentecost* *saint Valeria*
св. Феодор Стратилат **21** 8.06 *saint Theodore Stratelates* Духов день *Day of the Holy Spirit*	свв. Фекла, Марфа и Мария св. Кирилл **22** 9.06 *saint Cyril* *Sts Thecla, Martha & Mary*	святая Антонина св. Тимофей **23** 10.06 *saint Antonina* *saint Timothy*	св. Нафанаил Варфоломей святой Варнава **24** 11.06 *saint Barnabas* *St Nathanael-Bartholomew*	святая Анна Кашинская святой Онуфрий **25** 12.06 *saint Onuphrius* *saint Anna of Kashin*	святой Трифиллий святой Акилина **26** 13.06 *sainte Aquilina* *saint Triphyllius*	святой Мстислав-Георгий пр. Елисей **27** 14.06 *saint Elisha Prophet* *saint Mstislav-George* Всех Святых *All Saints*
св. Иона, св. Амос св. Агустин **28** 15.06 *St Jonah, St Amos* *saint Augustine* Нач. Петро-Павл. поста *saints Peter & Paul fast*	святой Тихон **29** 16.06 *saint Tikhon*	святой Климент **30** 17.06 *saint Clement* святой Мануил *saint Manuel*				

3.06 В тот же день Св. Князь Константин Муромский († 1129) потомок Святого Владимира, младший сын Великого князя Святослава Ярославичя, и чада его Михаил и Фёдор, Муромские чудотворцы. Владимирская икона БМ
Commemoration of Saint Constantine, Prince of Murom († 1129), descendant of Saint Vladimir and younger son of the Grand Prince Sviatoslav of Chernigov, and his sons, Saints Michael and Theodore, Wonderworkers. The Vladimir Icon of the Mother of God.

14.06 В тот же день Св. Иоанн Кронштадтский.
The same Day St John of Cronstadt.

НАЦИОНАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РУССКИХ СКАУТОВ



NORS, Patrols Competition, Perm 2025, Russia
НОРС, Гонка патрулей, Пермь 2025, Россия

7 25.12 ДВУНАДЕСЯТЫЙ ПРАЗДНИК — *Major liturgical feast*

8 26.12 ВЕЛИКИЙ ПРАЗДНИК — *Great liturgical feast*

Строгий пост — *Strict fast and abstinence*

Пост — *Fast and abstinence*

Поста нет — *No fast or abstinence*

См. комментарий ко дню — *See note for this day*

9 1.01 Церковный Праздник святой — *saint Liturgical Feast*

10 7.01 австралийские нерабочие и воскресные дни — *Sundays and Australian public holidays*

ИЮЛЬ — *Календарь НОРС* — 2027 — *NORS Calendar* — JULY

ПОНЕДЕЛЬНИК *Monday*	ВТОРНИК *Tuesday*	СРЕДА *Wednesday*	ЧЕТВЕРГ *Thursday*	ПЯТНИЦА *Friday*	СУББОТА *Saturday*	ВОСКРЕСЕНЬЕ *Sunday*
✍ 2.07 Св. Иоанн, архиепископ Шанхайский и Сан-Францисский. *Saint John, Archbishop of Shanghai and San Francisco.* ✍ 8.07 Свв. кн. Петр и кн. Феврония, в иночестве Давида и Евфросиния, Муромские чудотворцы (1228). *Saints Peter and Fevronia, David and Euphrosyne in monasticism, Wonderworkers of Murom (1228).*			**1** 18.06 святой Леонтий *saint Leontius*	**2** 19.06 святой Иуда Апостол Брат Господен *saint Jude Apostle Brother of the Lord* ✍	**3** 20.06 св. Глеб Владимирский *saint Gleb of Vladimir*	**4** 21.06 свв. Иулий и Иулиан *saints Jules & Julian* Всех Свв. земли Русской *All Russian Saints.*
5 22.06 святой Евсевий *saint Eusebius*	**6** 23.06 св. Агриппина *saint Agrippina* *OL of Vladimir* Владимирская икона БМ	**7** 24.06 РОЖД. ИОАННА КРЕСТ. *Nativ. of St John-B.* *St Michael of Tver* св. Михаил Тверской	**8** 25.06 святая Феврония *Saint Febronia* ✍	**9** 26.06 св. Давид Солунский *St David of Thessal.* *OL of Tikhvine* Тихвинская икона БМ	**10** 27.06 святой Сампсон *saint Sampson*	**11** 28.06 свв. Сергий и Герман Валаамские Чуд. *Sts Sergius & Herman Wonderworkers of Valaam*
12 29.06 СВВ. АПОСТОЛЫ ПЕТР И ПАВЕЛ *Sts Peter & Paul Apostles* ❀	**13** 30.06 Собор 12-ти Апостолов *Synaxis of the 12 Apostles* ✍	**14** 1.07 св. Ангелина Сербская *sainte Angelina of Serbia*	**15** 2.07 святой Фотий *saint Photius*	**16** 3.07 св. Филипп митр. Моск. св. Иакинф *saint Hyacinth St Philip metrop. of Moscow*	**17** 4.07 святой Андрей Критский святая Марфа *saint Martha saint Andrew of Crete* ✍	**18** 5.07 прп. Сергий Радонежский *St Sergius of Radon.* *St Athanasius of Athos* св. Афанасий Афонский
19 6.07 святой Сисой Великий св. Лукия *saint Lucy saint Sisoes the Great*	**20** 7.07 святой Фома Малеин *St Thomas of Mt. Maleon*	**21** 8.07 святой Прокопий *saint Procopius* *OL of Kazan* Казанская Икона БМ	**22** 9.07 святой Панкратий *saint Pancrace*	**23** 10.07 св. Антоний Киево-Печерский *Saint Anthony of the Kiev caves*	**24** 11.07 святая Ольга-Елена *saint Olga-Helen*	**25** 12.07 свв. Прокл и Иларий св. Голиндуха *saint Golinduc Sts Proclus & Hilary*
26 13.07 Собор Арх. Гавриила св. Серапион *saint Serapion Synaxis of Archangel Gabriel*	**27** 14.07 святой Иуст *Saint Justus*	**28** 15.07 св. Владимир-Василий *St Vladimir-Basil*	**29** 16.07 святая Валентина святая Иулия *saint Valentina saint Julia*	**30** 17.07 св. Марина-Маргарита *saint Marina-Margaret*	**31** 18.07 свв. Емилиан и Иакинф *Sts Emilian & Hyacinth*	

✍ 13.07 Свв. апостолы Петр, Андрей, Иаков сын Зеведеев, Иоанн брат его, Филипп, Варфоломей, Фома, Матфей, Иаков Алфеев, Иуда Иаковлев или Фаддей, Симон Зилот и Матфий. Частицы мощей святых апостолов Андрея, Филиппа, Иакова Алфеева, Фомы и Варфоломея находятся в Пантелеймоновом монастырском соборе на Афоне, а ап. Матфея – в Киево-Печерской Лавре.
Holy Apostles Peter, Andrew, James son of Zebedee, John his brother, Philip, Bartholomew, Thomas, Matthew, James son of Alphaeus, Jude of James or Thaddaeus, Simon the Zealot, and Matthias. A portion of the relics of the Holy Apostles Andrew, Philip, James son of Alphaeus, Thomas, and Bartholomew is located in the cathedral of St. Panteleimon Monastery on Mount Athos, and those of the Holy Apostle Matthew are in the Kyiv Pechersk Lavra (Kyiv Monastery of the Caves).

✍ 17.07 Страстотерпцы царь Николай II , царица Александра, цесаревич Алексий, великие княжны Ольга, Татиана, Мария и Анастасия и праведник Евгений.
The martyrs Emperor Nicholas II, Empress Alexandra, Crown Prince Alexei, the Grand Duchesses Olga, Tatiana, Maria, Anastasia, and the martyr Eugene.

НАЦИОНАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РУССКИХ СКАУТОВ



NORS Australia, participants of the 2026 camp
НОРС Австралийский отдел, участники лагеря, 2026 г.

7 25.12 ДВУНАДЕСЯТЫЙ ПРАЗДНИК — *Major liturgical feast*

8 26.12 ВЕЛИКИЙ ПРАЗДНИК — *Great liturgical feast*

Строгий пост — *Strict fast and abstinence*

Пост — *Fast and abstinence*

Поста нет — *No fast or abstinence*

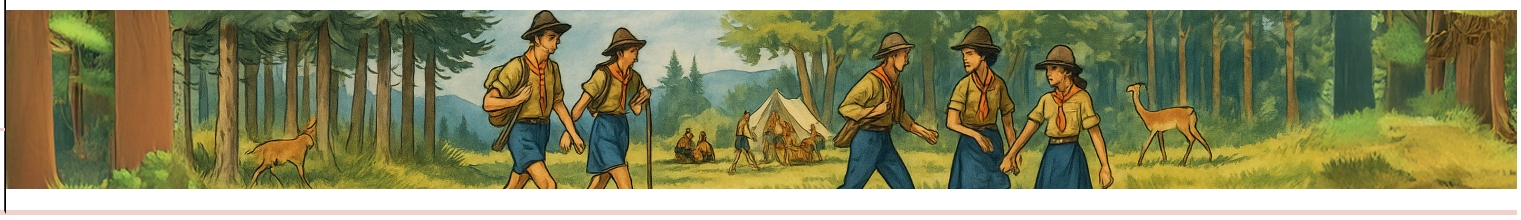
См. комментарий ко дню — *See note for this day*

9 1.01 Церковный Праздник святой — *saint Liturgical Feast*

10 7.01 австралийские нерабочие и воскресные дни — *Australian public holidays Sundays and*

АВГУСТ — Календарь НОРС — 2027 — NORS Calendar — AUGUST

ПОНЕДЕЛЬНИК Monday	ВТОРНИК Tuesday	СРЕДА Wednesday	ЧЕТВЕРГ Thursday	ПЯТНИЦА Friday	СУББОТА Saturday	ВОСКРЕСЕНЬЕ Sunday
✍ 17.08 7 отроков в Ефесе: Максимилиан, Иамблих, Мартиниан, Иоанн, Дионисий, Ексакустодиан-Константин и Антонин были связаны тесной дружбой. Чтобы постом и молитвою приготовиться к мучениям, которым подвергал христиан Деций, римский император с 248 по 251 гг., они удалились в горную пещеру. Узнав об этом, Деций велел засыпать их камнями. Спустя 170 лет, пещера была случайно найдена и вскрыта. К величайшему ужасу и страху рабочих, юноши очнулись, как от продолжительного сна. Они прожили ещё несколько дней «для посрамления неверующих». С особой молитвой к ним обращаются больные, изнурённые отсутствием сна. *The seven youths of Ephesus: Maximilian, Iamblichus, Martinian, John, Dionysius, Exacustodian-Constantine, and Antoninus were bound by a great friendship. They had decided to isolate themselves in a cave to prepare together, through fasting and prayer, for the martyrdom that Decius, the Roman emperor from 248 to 251, reserved for Christians. The emperor found out about their hiding place and had them walled up inside under rocks. 170 years later, the cave was discovered by chance and opened. To the astonishment and great terror of the laborers, the seven young men awoke as if from a deep sleep... only to fall back into eternal sleep a few days later, but not without having first, through this miracle, "confounded the enemies of Christ." A special prayer is dedicated to these Saints, intercessors for the sick exhausted by a lack of sleep.*						1 19.07 прп. Серафим Саров. св. Милица Серб. *St Militsa of Serbia St Seraphim of Sarov*
2 20.07 пророк Илия *saint Elias Prophet*	3 21.07 пророк Иезекииль *saint Ezekiel Prophet*	4 22.07 св. Мария Магдалина *saint Mary Magdalen*	5 23.07 свв. Трофим и Феофил *sts Trophimus & Theophilus*	6 24.07 свв. Борис и Глеб св Христина *sts Boris & Gleb saint Christina*	7 25.07 свв. Евпраксия, Олимпиада святая Анна *saint Anna ss Eupraxia & Olympiada*	8 26.07 святой Ермолай святая Параксева *saint Hermolaus saint Parasceve*
9 27.07 святой Пантелеимон *saint Panteleimon* *St Herman of Alaska* св. Герман Аляскинский	10 28.07 святой Питирим *saint Pitirim* *OL of Smolensk* Смоленская Икона БМ	11 29.07 святая Серафима *saint Seraphima*	12 30.07 свв. Сила и Силуан *sts Silas & Silvanus*	13 31.07 святой Евдоким святая Иулитта *saint Eudocimus saint Julitta*	14 1.08 Происхожд. Древ Креста Первый Спас *Procession of the Holy Cross* начало Успенского поста *Dormition fast*	15 2.08 свв. Стефан и Никодим *Saints Stephen & Nicodemus* *Catholic Assumption*
16 3.08 св. Антоний Новг. Чудотв. св. Исаакий *saint Isaac St Anthony Wonder. of Novgor.*	17 4.08 святой Максимилиан из 7 Отроков *Saint Maximilian of the 7 Youths of Ephesus* ✍	18 5.08 святой Евсигний святая Нонна *saint Eusignus saint Nonna*	19 6.08 ПРЕОБРАЖЕНИЕ Второй Спас *Transfiguration*	20 7.08 святой Дометий святой Пимен *saint Dometius saint Pimen*	21 8.08 свв. Зосима и Савватий Соловецкие *sts Zosimas & Sabbatius of Solovki*	22 9.08 св. Матфий Апост. из 12-ти *St Matthias of the 12 Apostles*
23 10.08 св. Сикст папа римск. св. Лаврентий *saint Laurence saint Pope Sixtus*	24 11.08 свв. Сосанна и Гавиний *saints Susanna & Gabinus*	25 12.08 свв. Фотий и Аникита *sts Photius & Anicetus*	26 13.08 св. Максим Исповедник *saint Maximus the Confessor*	27 14.08 св. Феодосий Киево-Печер. пр. Михей *St Micah Prophet St Theodosius of Kiev caves*	28 15.08 УСПЕНИЕ Икона Софии *OL of Wisdom Dormition*	29 16.08 Нерукотворный Образ Третий Спас *Translation of the Image Not-Made-By-Hands*
30 17.08 святой Мирон *saint Myron*	31 18.08 свв. Флор и Лавр *sts Florus & Laurus*					



НАЦИОНАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РУССКИХ СКАУТОВ



A family icon from the late 19th century; Photo by N. Rutschkowsky
Семейная икона конца XIX века ; Фото Н. Ручковской

7 25.12 ДВУНАДЕСЯТЫЙ ПРАЗДНИК — *Major liturgical feast*

8 26.12 ВЕЛИКИЙ ПРАЗДНИК — *Great liturgical feast*

Строгий пост — *Strict fast and abstinence*

Пост — *Fast and abstinence*

Поста нет — *No fast or abstinence*

См. комментарий ко дню — *See note for this day*

9 1.01 Церковный Праздник святой — *saint Liturgical Feast*

10 7.01 австралийские нерабочие и воскресные дни — *Australian public holidays*

СЕНТЯБРЬ — Календарь НОРС — 2027 — NORS Calendar — SEPTEMBER

ПОНЕДЕЛЬНИК *Monday*	ВТОРНИК *Tuesday*	СРЕДА *Wednesday*	ЧЕТВЕРГ *Thursday*	ПЯТНИЦА *Friday*	СУББОТА *Saturday*	ВОСКРЕСЕНЬЕ *Sunday*
✍ 10.09 Царица Ранская (Грузинская) *Queen of Georgia* ✍ 11.09 В тот же день св. Анастасий *This same day st Anastasius* ✍ 12.09 В тот же день св. Даниил Московский *This same day st saint Daniel of Moscow*		**1** 19.08 св. Андрей Стратилат *St Andrew Stratelates*	**2** 20.08 пророк Самуил *St Samuel Prophet*	**3** 21.08 святой Фаддей, святой Авраам *saint Thaddeus, saint Abramius*	**4** 22.08 святая Евлалия, святой Мавр *sainte Eulalia, saint Maurus*	свв. Евтихий и Флорентий, св. Ириней **5** 23.08 *saint Irenaeus, sts Eutychius & Florentius*
6 24.08 св. Петр Чудотв. Москов., св. Арсений *saint Arsenius, St Peter WonderW. of Moscow*	**7** 25.08 святой Варфоломей *saint Bartholomew*	**8** 26.08 свв. Адриан и Наталия, Владимирск. БМ *OL of Vladimir, sts Adrian & Natalia*	**9** 27.08 св. Пимен Великий, святая Анфиса *St Poemen the Great, saint Anthusa*	**10** 28.08 св. Шушаника, святой Моисей *saint Moses, St Shushaniki-Susanna*	**11** 29.08 УСЕКНОВЕНИЕ ГЛАВЫ ИОАННА КРЕС. *Beheading of saint John the Baptist*	**12** 30.08 святой Александр Невский *saint Alexander Nevsky*
					Поминовение усопших *Day of remembrance*	
13 31.08 святой Геннадий, святой Киприан *saint Gennadius, saint Cyprian*	**14** 1.09 свв. Симеон Столпник и мать его Марфа *St Simeon Stylites & St Martha, his mother*	**15** 2.09 свв. Феодот и Руфина, святой Мамант *saint Mamas, St Theodotus & St Rufina*	**16** 3.09 святая Василиса *saint Basilissa*	**17** 4.09 св. Ермиония, св. Кион, св. Вавила *saint Hermione, St Oceanus, St Babylas*	**18** 5.09 свв. Захария и Елизавета, св. Раиса-Ираида *St Raisa-Rhais, St Zacharias & St Elizabeth*	**19** 6.09 святой Архип, святая Ева *saint Archippus, saint Eva*
20 7.09 св. Макарий Каневский, св. Серапион *saint Serapion, saint Macarius of Kanev*	**21** 8.09 РОЖДЕСТВО БОГОРОДИЦЫ *Nativity of the Theotokos*	**22** 9.09 свв. Иоаким и Анна, св. Иосиф Вол. *St Joseph of Volotsk, sts Joachim & Anna*	**23** 10.09 святая Пульхерия *saint Pulcheria*	**24** 11.09 святая Феодора, святая Ия *saint Theodora, saint Ia*	**25** 12.09 святой Вассиан *saint Bassian*	**26** 13.09 Обновление, св. Кетевань *saint Ketevan, Feast of the Dedication*
27 14.09 ВОЗДВИЖЕНИЕ *Exaltation of the Holy Cross*	**28** 15.09 святой Никита *saint Nicetas*	**29** 16.09 святая Евфимия, святая Людмила *saint Euphemia, saint Ludmila*	**30** 17.09 свв. Вера, Надежда, Любовь и София *sts Faith, hope, Love & Sophia*			

НАЦИОНАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РУССКИХ СКАУТОВ



Autumn Landscape, photo by N. Lebedeff
Осенний пейзаж, фото Н. Лебедевой

7 25.12 ДВУНАДЕСЯТЫЙ ПРАЗДНИК — *Major liturgical feast*

8 26.12 ВЕЛИКИЙ ПРАЗДНИК — *Great liturgical feast*

Строгий пост — *Strict fast and abstinence*

Пост — *Fast and abstinence*

Поста нет — *No fast or abstinence*

См. комментарий ко дню — *See note for this day*

9 1.01 Церковный Праздник святой — *saint Liturgical Feast*

10 7.01 австралийские нерабочие и воскресные дни — *Sundays and Australian public holidays*

ОКТЯБРЬ — Календарь НОРС — 2027 — NORS Calendar — OCTOBER

ПОНЕДЕЛЬНИК *Monday*	ВТОРНИК *Tuesday*	СРЕДА *Wednesday*	ЧЕТВЕРГ *Thursday*	ПЯТНИЦА *Friday*	СУББОТА *Saturday*	ВОСКРЕСЕНЬЕ *Sunday*
✍ 11.10 Святые Кирилл и Мария, родители пр. Сергия Радонежского *Saints Cyril et Maria, parents of Saint Sergius of Radonezh* ✍ 18.10 Святители и чудотворцы Пётр, Алексей, Иона, Филип и Гермоген, митриполиты московские и всея Руси. Помимо настоящего дня каждый из этих святых имеет свой отдельный праздник в церковном календаре. Совместое празднество святителей 5-го октября (18.10 по гр. Календарю) было установлено в 1596 г. при царе Феодоре Иоанновиче (сыне Иоанна Грозного) *Saints Peter, Alexis, Jonah, Philip, and Hermogenes, Metropolitans, Doctors of the Church, and Wonderworkers (having the gift of performing miracles). Independently of today's feast, each of these Saints has their own feast day in the liturgical calendar. This day of common commemoration was established in 1596 under Tsar Feodor Ivanovich (son of Ivan IV, the Terrible).*				свв. Ариадна, София и Ирина **1** 18.09 *Sts Ariadne, Sophia & Irene*	свв. Константин Смоленск., Феодор и Давид **2** 19.09 *ss Theodore, David & Constantin of Smolensk*	св. Михаил Черниговский св. Олег Брянск. **3** 20.09 *St Oleg of Briansk* *St Michel of Chernigov*
св. Димитрий Ростовский **4** 21.09 *St Demetrius of Rostov* *Labour Day*	св. Фока, пророк Иона **5** 22.09 *St Phocas, St Jonas Prophet*	Зачатие Иоанна Крест. святая Ираида **6** 23.09 *saint Irais* *Conception of St Baptist John*	святая Фекла **7** 24.09 *saint Thecla*	прп. Сергий Радонежский **8** 25.09 *saint Sergius of Radonezh*	святой Иоанн Богослов **9** 26.09 *saint John the Theologian*	святой Каллистрат **10** 27.09 *saint Callistratus*
свв Кирилл и Мария **11** 28.09 *sts Cyril et Maria* св. Харитон Исп. *saint Chariton the Confessor*	святой Кириак **12** 29.09 *saint Cyriacus*	св. Михаил Киевский св. Григорий **13** 30.09 *saint Gregory* *saint Michael of Kiev*	ПОКРОВ **14** 1.10 *Protection of OL* св. Анания Ап. *saint Ananias Apostle*	свв. Киприан и Иустина св. Кассиан Угл. **15** 2.10 *St Cassian of Uglich* *St Cyprian and St Justina*	св. Дионисий Ареопагит **16** 3.10 *St Dionysius the Areopagite*	св. Вероника-Виринея св. Иерофей **17** 4.10 *saint Hierotheus* *saint Veronica -Berenice*
свв. Чудотворцы Московск. святой Дамиан **18** 5.10 *Saint Damian* *Sts Wondeworkers of Moscow*	святой Фома Апостол **19** 6.10 *St Thomas Apostle*	свв. Сергий и Вакх **20** 7.10 *ss Sergius & Bacchus*	св. Таисия, св. Пелагия **21** 8.10 *St Thais, St Pelagia*	св. Иаков Алфеев Апост. св. Авраам **22** 9.10 *St Abraham* *St James Alfeus' Apostle*	св. Андрей Тотемский св. Амвросий **23** 10.10 *saint Ambrose* *saint Andrew of Totma*	св. Филипп Апостол св. Зинаида **24** 11.10 *saint Zenaida* *saint Philip Apostle*
святой Косма святой Мартин **25** 12.10 *saint Cosmas* *saint Martin*	св. Вениамин **26** 13.10 *saint Benjamin* *OL of Iveron* Иверская икона БМ	св. Николай Черниговский святой Сильван **27** 14.10 *saint Sylvanus* *St Nikola of Chernigov*	св. Евфимий Салунский святой Лукиан **28** 15.10 *saint Lucian* *St Euthymius of Salonica*	св. Евпраксия Псковская святой Лонгин **29** 16.10 *saint Longinus* *St Eupraxia of Pskov*	Св. Косма и Дамиан пр. Осия **30** 17.10 *St Hosea prophet* *ss Cosmas & Damian*	св. Лука Апостол и Евангелист **31** 18.10 *St Luke Apostle & Evangelist*

✍ 30.10 Св. Мученики бессребренники Косьма и Дамиан были родом из Аравии. Они были врачами и ходя по городам и селениям безмездно лечили больных, при этом проповедуя веру Христову. Во время гонений Диоклетиана и Максимиана (284-305) они были представлены на суд к правителю Киликии, который хотел их заставить отречься от Христа. Несмотря на жестокие мучения вера святых не поколебалась. Они были умертвлены мечом. Вместе с ними были замучены их братья Леонтий, Анфим и Евтропий. Следует учесть, что существуют три двоицы святых бессребренников Косьмы и Дамиана: первые, пострадавшие в Риме в 284 г. память их 1/14 июля, вторые – сии, память которых 17/30 октября и третьи, родные братья сыновья преподобной Феодотии, почившие в мире в Феремане, память их 1/14 ноября.

Sts Cosmas and Damian were originally from Arabia. Skilled in the art of medicine, they treated the sick free of charge and proclaimed the coming of Christ. During the persecutions of Diocletian and Maximian (284–305), they were arrested on the orders of the prefect of Cilicia, who, under torture, commanded them to renounce their faith. They remained faithful despite the torture and were eventually beheaded along with their younger brothers Antimus, Leontius and Eurepius. It should be noted that there are three distinct pairs of Saints Cosmas and Damian the Unmercenaries: the first were martyred in Rome in 284 and are commemorated on 1–14 July; the second – these ones – are commemorated on 17–30 October; the third, sons of a holy woman named Theodote, died in peace and were buried in Feremas, and are commemorated on 1–14 November.

НАЦИОНАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РУССКИХ СКАУТОВ



120 ЛЕТ СКАУТИЗМУ
1907 - 2027

Вот уже 120 лет как скаутское пламя не гаснет.

В 1907 году на острове Браунси около двадцати подростков приняли участие в необычном лагере, задуманном Робертом Баден-Пауэллом. В этом лагере им пришлось учиться жить вместе, наблюдать, строить, самостоятельно справляться с трудностями, брать на себя ответственность и доверять друг другу.

Этот необычный лагерь мог остаться всего лишь приключением одного лета.

Но он положил начало всемирному движению.

На протяжении ста двадцати лет, поколения молодых людей и девушек смогли открыть для себя простую истину: мы развиваемся иначе, когда нам доверяют. Мы учимся, когда делаем сами. Когда мы находим своё место в отряде, мы учимся находить своё место и в мире. А приключения, пережитые вместе с другими, учат свободе и ответственности.

В 2027 году, мир конечно, уже совсем не тот, каким он был в 1907 году. Изменилось общество, изменились технологии, изменились образы жизни и общения. Изменился и сам скаутизм, обогатившись различными культурами, традициями и взглядами.

И всё же нечто остаётся неизменным.

Костёр, вокруг которого мы собираемся.
Лагерь, который мы строим вместе.
Помощь, которую мы оказываем без ожидания награды.
Ответственность, доверенная подростку, потому что мы верим, что она ему под силу.
Скаутское обещание, данное свободно и осознанно.

Сто двадцать лет спустя скаутизм остаётся особым приглашением: ненадолго сойти с проторенной дороги, чтобы научиться прокладывать собственный путь, вместе с другими.

Поэтому отметить в 2027 году 120-летие скаутизма — значит не только оглянуться на уже пройденный путь.

Это прежде всего данная каждому возможность спросить себя: какой путь следует выбрать дальше?

Счастливого пути в следующие 120 лет!

120 YEARS OF SCOUTING
1907 - 2027

For 120 years, the adventure has continued.

In 1907, on Brownsea Island, some twenty teenagers took part in a rather unusual camp devised by Robert Baden-Powell. They learned to live together, to observe, to build, to fend for themselves, to take responsibility, and to trust one another.

The experience could have remained just one summer's adventure.

Instead, it became a worldwide movement.

For one hundred and twenty years, generations of young people have discovered that we grow differently when we are trusted. That we learn by doing. That taking our place within a team also helps us find our own place in the world. And that adventure, when shared with others, can become a true school of freedom and responsibility.

The world of 2027 is, of course, no longer the world of 1907. Societies have changed, technology has changed, and so have the ways we live and communicate. Scouting itself has evolved, enriched by different cultures, traditions and perspectives.

And yet, something remains.

A fire around which we gather.
A camp we build together.
A service freely given, with no expectation of reward.
A responsibility entrusted to a young person because we believe they can rise to it.
A promise freely made.

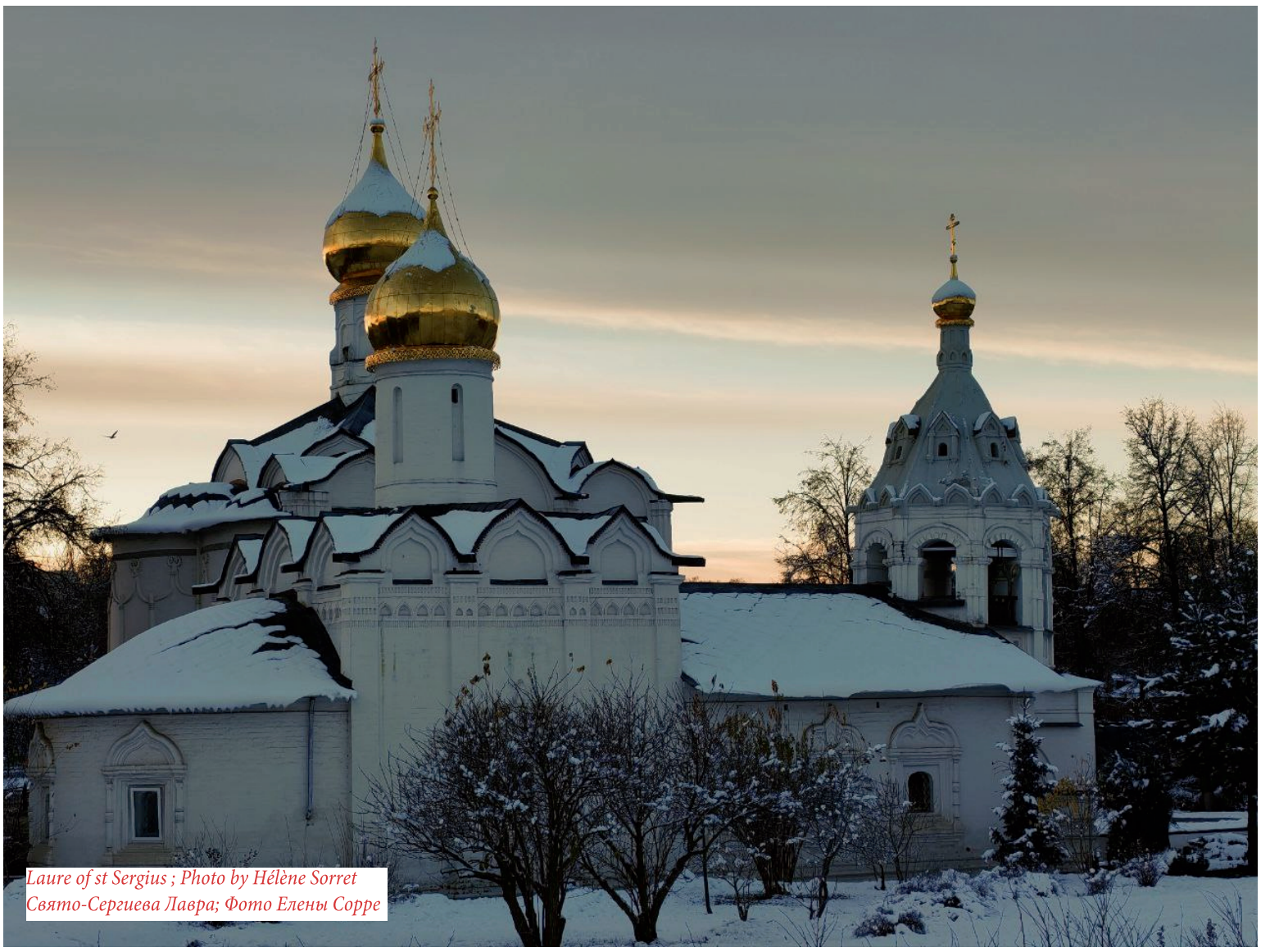
One hundred and twenty years later, Scouting remains this unique invitation: to leave the well-trodden path for a while and learn to make your own, together with others.

So, in 2027, celebrating 120 years of Scouting is not simply about looking back at the road already travelled.

It is above all about asking where we want to go next.

Good Scouting for the next 120 years.

НАЦИОНАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РУССКИХ СКАУТОВ



Laure of st Sergius ; Photo by Hélène Sorret
Свято-Сергиева Лавра; Фото Елены Сорре

7 25.12 ДВУНАДЕСЯТЫЙ ПРАЗДНИК — *Major liturgical feast*

8 26.12 ВЕЛИКИЙ ПРАЗДНИК — *Great liturgical feast*

Строгий пост — *Strict fast and abstinence*

Пост — *Fast and abstinence*

Поста нет — *No fast or abstinence*

См. комментарий ко дню — *See note for this day*

9 1.01 Церковный Праздник святой — *saint Liturgical Feast*

10 7.01 австралийские нерабочие и воскресные дни — *Sundays and Australian public holidays*

НОЯБРЬ — *Календарь НОРС* — 2027 — *NORS Calendar* — NOVEMBER

ПОНЕДЕЛЬНИК *Monday*	ВТОРНИК *Tuesday*	СРЕДА *Wednesday*	ЧЕТВЕРГ *Thursday*	ПЯТНИЦА *Friday*	СУББОТА *Saturday*	ВОСКРЕСЕНЬЕ *Sunday*
1 19.10 пр. Иоиль, св. Иоанн св. Клеопатра — *St Cleopatra St Joel Prophet, St John*	**2** 20.10 святой Артемий — *saint Artemius*	**3** 21.10 св. Иларион Великий — *St Hilarion the Great*	**4** 22.10 святой Аверкий — *saint Abercius*	**5** 23.10 св. Иаков Апост. брат Господен — *St James Apostle, Brother of the Lord*	**6** 24.10 святой Арефа — *saint Arethas*	**7** 25.10 свв. Маркиан и Мартирий Печ. — *St Marcian & St Martyrius of Pechora*
Catholic All Saints ✍			*OL of Kazan* Казанская Икона БМ		Дмитриевская суббота *Demetrius Saturday*	
св. Димитрий Солунский **8** 26.10 — *St Demetrius of Thessalonica*	св. Нестор Летописец св. Капитолина **9** 27.10 — *St Capitolina St Nestor the Chronicler*	св. Параксева-Пятница св. Стефан **10** 28.10 — *saint Parasceva saint Stephen*	святая Анастасия **11** 29.10 — *saint Anastasia*	свв. Зиновий и Зиновия **12** 30.10 — *St Zenobius & St Zenobia*	свв. Спиридон и Никодим св. Мавра **13** 31.10 — *St Maura Sts Spyridon & Nicodemus*	свв. Косма и Дамиан св. Феодосия **14** 1.11 — *St Theodota Sts Comas & Damian* ✍
св. Маркиан Киренейский **15** 2.11 — *St Marcian of Cyrrhus*	св. Акепсим **16** 3.11 — *St Acepsimas*	свв. Никандр и Ермей св. Иоанникий В. **17** 4.11 — *St Ioannicius the Great Sts Nicander & Hermas*	свв. Галактион и Епистемия св. Иона **18** 5.11 — *St Jonah Sts Galacteon & Episteme*	св. Александра, св. Варлаам **19** 6.11 — *St Alexandra, St Barlaam*	св. Евгений св. Валерий **20** 7.11 — *St Eugene St Valerius*	св. Михаил Архангел св. Марфа Пскв. **21** 8.11 — *St Martha of Pskov St Michael Archangel* ✍
свв. Онисифор и Порфирий св. Матрона **22** 9.11 — *saint Matrona Sts Onesiphorus & Porphyrius*	святой Родион **23** 10.11 — *saint Herodion*	свв. Виктор и Стефанида св. Викентий **24** 11.11 — *St Vincent Sts Victor & Stephanida*	св. Нил Постник **25** 12.11 — *St Nilus the Faster*	св. Иоанн Златоуст св. Манефа **26** 13.11 — *St Manetha St John Chrysostom*	св. апостол Филипп **27** 14.11 — *St Philip Apostle*	свв. Самон и Авив св. Гурий **28** 15.11 — *St Gurias Sts Samonas & Abibus*
						Начало Рождеств. поста *Beginning of Nativity Fast*
св. апостол и еванг. Матфей **29** 16.11 — *St Matthew Apostle & Evangelist*	св. Лазар Иконописец **30** 17.11 — *St Lazarus Iconographer*					

✍ 1.11 прп. Иоанн Рильский
st John of Rila.

✍ 14.11 и мать их Феодосия
and saint Theodota, their mother.

✍ 21.11 Собор Архистратига Михаила и прочих Небесных сил бесплотных, Архангелов : Гавриила, Рафаила, Уриила, Селафиила, Иегудиила, Варахиила и Иеремиила.
Synaxis of the Archangel Michael, the Archistrategos, and the Other Bodiless Powers: the Archangels Gabriel, Raphael, Uriel, Selaphiel, Jegudiel, Barachiel, and Jeremiel.

НАЦИОНАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РУССКИХ СКАУТОВ



Winter Landscape, I. A. Welz, 1911
Зимний пейзаж, И. А. Вельц, 1911 г.

7 25.12 ДВУНАДЕСЯТЫЙ ПРАЗДНИК — *Major liturgical feast*

8 26.12 ВЕЛИКИЙ ПРАЗДНИК — *Great liturgical feast*

Строгий пост — *Strict fast and abstinence*

Пост — *Fast and abstinence*

Поста нет — *No fast or abstinence*

См. комментарий ко дню — *See note for this day*

9 1.01 Церковный Праздник святой — *saint Liturgical Feast*

10 7.01 австралийские нерабочие и воскресные дни — *Australian public holidays*

ДЕКАБРЬ — Календарь НОРС — 2027 — NORS Calendar — DECEMBER

ПОНЕДЕЛЬНИК Monday	ВТОРНИК Tuesday	СРЕДА Wednesday	ЧЕТВЕРГ Thursday	ПЯТНИЦА Friday	СУББОТА Saturday	ВОСКРЕСЕНЬЕ Sunday
✍ 5.12 свв. Валериан, Тивуртий и Максим *sts Valerian, Tiburtius & Maximus* ✍ 6.12 св. Митрофан в схиме Макарий *st Metrophanes – in schema Macarius* ✍ 30.12 И с ним три отрока: Анания, Азария и Мисаил *And the Three Holy Youths: Ananias, Azarias, and Misael*		**1** 18.11 свв. Платон, Роман и Варул *sts Platon, Romanus & Barulas*	**2** 19.11 святой Варлаам *saint Barlaam*	**3** 20.11 святой Ипатий *saint Hypace*	**4** 21.11 ВВЕДЕНИЕ ВО ХРАМ БОЖИЕЙ МАТЕРИ *Entry of the Theotokos into the Temple*	**5** 22.11 святой Ярополк-Петр св. Цецилия *st Cecilia saint Yaropolk-Peter* ✍
6 23.11 св. Александр Невский *st Alexander Nevsky* ✍	**7** 24.11 святая Екатерина *saint Catherine*	**8** 25.11 святой Климент *saint Clement*	**9** 26.11 св. Иннокентий *st Innocent*	**10** 27.11 св. Всеволод-Гавриил Новгородский *st Vsevolod-Gabriel of Novgorod*	**11** 28.11 святой Иринарх *saint Hirenarchus* святой Стефан *saint Stephen*	**12** 29.11 святой Парамон *saint Paramon*
13 30.11 святой апостол Андрей Первозванный *st Andrew Apostle the First-called*	**14** 1.12 святой Филарет пр. Наум *saint Philaret st Nahum Prophet*	**15** 2.12 пророк Аввакум *saint Abbacum or Habakkuk Prophet*	**16** 3.12 пророк Софоний святой Феодул *saint Theodulus saint Sophonias Prophet*	**17** 4.12 св. Варвара *st Barbara*	**18** 5.12 св. Савва освященный *st Sabbas Sanctified*	**19** 6.12 ПРП. НИКОЛАЙ ЧУДОТВОРЕЦ *saint Nicholas the Wonderworker*
20 7.12 святой Амвросий *saint Ambrose*	**21** 8.12 святой Патапий *saint Patapius*	**22** 9.12 святая пророчица Анна *saint Anna Prophetess*	**23** 10.12 св. Ангелина и Стефан св. Иоасаф *saint Ioasaph sts Angelina & Stephen*	**24** 11.12 свв. Даниил и Лука Столпники *sts Daniel & Luke Stylites*	**25** 12.12 святой Спиридон *saint Spyridon* *Catholic Christmas*	**26** 13.12 святая Лукия *saint Lucy* *Boxing Day*
27 14.12 святой Фирс *saint Thyrsus*	**28** 15.12 свв. Елевферий и Анфия *sts Eleutherius & Anthia*	**29** 16.12 св. Соломния-София пророк Аггей *st Aggaeus Prophet st Solomonia-Sophia*	**30** 17.12 пр. Даниил и с ним 3 отрока *st Daniel prophet & 3 Holy Youths* ✍	**31** 18.12 святой Севастиан святой Модест *saint Sebastian saint Modestus*	*С наступающим Новым Годом ...* *Happy New Year ...*	

